



СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ СИНОНИМОВ-НОВООБРАЗОВАНИЙ В ЯЗЫКЕ ПРОЗЫ

Муминова Шохсанам Карим кизи

*Учитель русского языка и литературы, школа №84 Китабского района
Кашкадарьинской области*

Аннотация: В статье на материале современной художественной прозы рассмотрены стилевая принадлежность и стилистическая дифференциация новых слов, что связано с причинами их возникновения, в каком случае эти причины являются основными при создании новообразования, а в каком лишь второстепенными.

Ключевые слова: синонимы, новообразования, окказионализмы, лексические единицы, семантика, стилистическая особенность, функционирование.

Abstract: Using contemporary fiction as a reference, this article examines the stylistic affiliation and stylistic differentiation of new words, their origins, and when these origins are primary and when they are secondary.


Keywords: synonyms, new words, occasionalisms, lexical units, semantics, stylistic features, and functioning.

В предисловии к сборнику «Стилистические исследования» отмечается: «Проблема окказионализма редко включается в проблематику стилистических исследований; между тем стилистический аспект рассмотрения этого материала не только закономерен, но, возможно, и неизбежен ввиду стилистической маркированности окказиональных элементов в речи» [1, 6]. О недостаточной изученности экспрессивно-стилистических качеств и особенностей функционирования окказиональных слов в различных стилях речи пишет также А.Г.Лыков [2, 25].

В исследованиях по стилистике отдельные лингвисты наряду с общезыковыми единицами анализируют и речевые, окказиональные элементы, имеются работы, целиком посвящённые рассмотрению новообразований в стилистическом аспекте.

В настоящем исследовании предпринимается попытка выяснить, как стилевая принадлежность и стилистическая дифференциация новых слов связана с причинами их возникновения, в каком случае эти причины являются основными при создании новообразования, а в каком лишь второстепенными. В этом плане богатый материал для наблюдений даёт художественная речь, в частности, современная художественная проза, в которой функция языка не исчерпывается передачей понятийного содержания. Она осложняется эмоционально-экспрессивными оценками, образностью, факторами, усиливающими силу воздействия художественного слова на читателя.

Новообразование, употребленное в какой-либо речевой ситуации, «реализует» своё значение, вступая в различные лексико-семантические отношения с общезыковыми



единицами. «Для того, чтобы определить значение слова, – отмечает Д.Н.Шмелёв, – недостаточно указать на то явление действительности, на тот предмет (в широком смысле), который данное слова обозначает, для этого необходимо выяснить, как данное значение соотносено с какими- то другими значениями» [3, 12].

Возникает вопрос, как, каким образом возникшие лексические единицы соотносятся с единицами языка, с системой языка. Рассматривая новообразования в ономаσιологическом аспекте, то есть с точки зрения процесса создания нового слова, мы признаём, что новые слова создаются в индивидуальном языке [4, 248] и поэтому парадигматические связи между элементами лексико-семантической системы языка и речевыми образованиями прослеживаются на уровне индивидуального языка.


Вопрос о причинах возникновения новых слов И.С.Торопцев [5, 34-36] связывает с понятием о первоначальной и повторной лексической объективации. При повторной лексической объективации общей причиной создания новых слов является установка на создание синонима- новообразования к узуальному слову. Если новообразование называет понятие, имеющее своё обозначение в общезыковой практике, оно может нести стилистическую функцию. В этом случае новообразованию соответствует в языке синонимичное слово, соотношение с которым и 4 раскрывает в окказионализме новые стилистические, эмоционально-экспрессивные оттенки.

Прежде всего, новообразования выполняют стилеразличительную функцию, окказиональные синонимы несут информацию о сфере их применения. В языке современной художественной прозы, как показывает наш материал, в основном создаются окказионализмы, принадлежащие разговорному стилю, при этом новообразование или расширяет границы общезыкового синонимического ряда, или синонимизируется с узуальным словом, не имеющим синонима в языке. Ср.: распеканция – выговор, внушение, нагоняй (разг.), проборка(разг.), разное(разг.), нахлобучка(разг.), взбучка (прост.), головомойка(разг.), баня(разг.), фитиль(прост.).

Установка на создание синонима разговорного или просторечного характера приводит к появлению окказионализмов. Стремление к выражению в лексическом значении слова образности, экспрессивности также приводит к созданию нового слова.

Выделение образного компонента в лексическом значении как узуального, так и окказионального слова представляет определённые трудности, заключающиеся в различении образности языковой и образности авторской. «Важнейшими чертами образности в слове, – отмечает В.К. Харченко, [6, 68], – являются: а) зрительность («картинность»); б) сравнительная недолговечность».

Если учесть, что большинство новообразований - это слова производные, возникшие недавно, то следует признать образность существенным компонентом семантической структуры окказионального слова. Окказионализмы, обозначая понятия, отсылают нас к представлению, образу, который лёг в основу наименования. Ср.: восемнадцатилетний - восемнадцативешний; подлечиться - подсанаториться: Он только что вдребезги разругался с двумя довольно близкими ему женщинами, а именно:




с женой Натальей тридцати восьми лет отроду и дочерью Ксенией, восемнадцативешней девицей (С. Абрамов).

Экспрессивность, как утверждает Э. Ханпира одна из основных функций окказионализмов [7, 304]. А.Г. Лыков называет экспрессивность в числе признаков, ограничивающих окказиональное слово от узуального [1, 23-25].

Экспрессия возникает при несоответствии каких-либо речевых средств языковым стандартам, когда в одно слово соединяются семантически или стилистически несовместимые морфемы, тем самым актуализируется внутренняя форма слова. Ср.: голова - мозгохранилище, велосипед - велокопяга: – Ну да, обростёт жилистым мясом, а мозгохранилище в кулачок (В.Кожевников).

Эмоциональность в семантической структуре окказионализма переплетается с оценочностью, их нелегко разграничить, потому что оценка человеком чего-либо связана с эмоциональными переживаниями. Не всегда возможно выделить в семантике речевого образования только образный, экспрессивный, эмоциональный или оценочный компонент. Они нередко сочетаются в лексическом значении новообразования. Иногда в семантике одного окказионального синонима могут совмещаться даже все указанные оттенки. Однако главное заключается в том, что отсутствие образности, экспрессивности, эмоциональности, оценочности в семантической структуре узуального слова приводит к появлению окказиональных синонимов.

Общей причиной создания новообразований при первоначальной лексической объективации является стремление к замене многосмыслового наименования однословным, синтаксической формы выражения смысла - лексической.



Отмеченные новообразования созданы потому, что в языке не существовало слов, называющих соответствующие явления, предметы. Большинство окказионализмов, созданных с целью первоначальной лексической объективации, экспрессивны, образны. Чем отдаленнее друг от друга предметы, признак которых чем-то сходен, тем ярче образ, находящийся в основе этого названия, тем выше экспрессивность. Кроме того, все рассмотренные окказионализмы сигнализируют об их стилевой принадлежности: они относятся к разговорному стилю. Однако данные новообразования выполняют номинативную функцию, называют одним словом то, что до объективирования выражалось в языке только описательно, а дополнительные оттенки (экспрессивность, образность, эмоциональность, оценочность) в значении окказионализмов являются лишь сопутствующими.

Таким образом, при повторной лексической объективации необходимость выражения коннотативных компонентов в значении слова приводит к появлению новообразований, стилистических окказиональных синонимов к узуальным словам. При первоначальной лексической объективации наличие коннотативных элементов в значении окказионального слова являются лишь сопутствующим при создании новообразований, основная функция таких окказионализмов номинативная.



ЛИТЕРАТУРА

1. Стилистические исследования. – М.: Наука, 1972. – 324 с.
2. Лыков А.Г. Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). – М.: Просвещение, 1986. – 270 с.
3. Шмелёв Д.Н. Очерки по семасиологии русского языка. – М.: Просвещение, 1964. – 244 с.
4. Searle J.R. Speech Acts. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007.–394 p.
5. Торопцев И.С. Очерк русской ономасиологии (возникновение знаменательных лексических единиц): Автореф. дисс. ...д-ра филол. наук. – Л.: ЛГУ, 1986. – 45 с.